

N. 94 — 520

22 FEBRUARI 1994. — Koninklijk besluit tot vaststelling met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren van de carrière Buitenlandse Dienst en van de Kanselarijcarrière, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 1956 tot vaststelling van het statuut der personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde wetten;

Gelet op het advies nr. 26/007 van 10 februari 1994 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing, op de ambtenaren van de carrière Buitenlandse Dienst en van de Kanselarijcarrière, onderworpen aan het koninklijk besluit van 25 april 1956 tot vaststelling van het statuut der personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 juli 1993, van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de verschillende graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen vastgesteld als volgt :

1e trap :

eerste administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst;

tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst;

2e trap :

derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst;

eerste administratieve klasse van de Kanselarijcarrière;

3e trap :

vierde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst;

tweede administratieve klasse van de Kanselarijcarrière;

4e trap :

vijfde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst;

zesde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst;

derde administratieve klasse van de Kanselarijcarrière;

5e trap :

vierde administratieve klasse van de Kanselarijcarrière;

6e trap :

vijfde administratieve klasse van de Kanselarijcarrière;

7e trap :

zesde administratieve klasse van de Kanselarijcarrière.

Art. 2. Onze Minister van Buitenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 februari 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
W. CLAES

F. 94 — 520

22 FEVRIER 1994. — Arrêté royal déterminant en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de la carrière du Service extérieur et de la carrière de Chancellerie, qui constituent un même degré de la hiérarchie

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 1956 fixant le statut des agents du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1966 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées;

Vu l'avis n° 26/007 du 10 février 1994 de la Commission permanente de Contrôle linguistique;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. En vue de l'application aux agents de la carrière du Service extérieur et de la carrière de Chancellerie, soumis à l'arrêté royal du 25 avril 1956 fixant le statut des agents du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 16 juillet 1993, de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un degré de la hiérarchie sont déterminés de la façon suivante :

1er degré :

première classe administrative de la carrière du Service extérieur;

deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur;

2e degré :

troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur;

première classe administrative de la carrière de Chancellerie;

3e degré :

quatrième classe administrative de la carrière du Service extérieur;

deuxième classe administrative de la carrière de Chancellerie;

4e degré :

cinquième classe administrative de la carrière du Service extérieur;

sixième classe administrative de la carrière du Service extérieur;

troisième classe administrative de la carrière de Chancellerie;

5e degré :

quatrième classe administrative de la carrière de Chancellerie;

6e degré :

cinquième classe administrative de la carrière de Chancellerie;

7e degré :

sixième classe administrative de la carrière de Chancellerie.

Art. 2. Notre Ministre des Affaires étrangères est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 février 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
W. CLAES